



16.1.2019

TARKISTUKSET

1 - 59

Mietintöluonnos

Juan Fernando López Aguilar

(PE631.796v01-00)

Suositus neuvostolle, komissiolle ja komission varapuheenjohtajalle / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle assosiaatiosopimuksesta EU:n ja Monacon, Andorran ja San Marinon välillä (2018/2246(INI))

Tarkistus 1
José Inácio Faria, Santiago Fisas Ayxelà

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon 11. joulukuuta 2018 annetut neuvoston päätelmät yhteisistä laajemmista sisämarkkinoista ja EU:n suhteista EU:n ulkopuolisiin länsieurooppalaisiin maihin,*

Or. en

Tarkistus 2
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon 11. joulukuuta 2018 annetut neuvoston päätelmät yhteisistä laajemmista sisämarkkinoista ja EU:n suhteista EU:n ulkopuolisiin länsieurooppalaisiin maihin,*

Or. en

Tarkistus 3
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) Euroopan vanhimpia valtioita; *toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja* niillä

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) Euroopan vanhimpia valtioita; *ottaa huomioon, että* niillä on vahvat ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja

on **tiivit** ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun **ja että EU:n kumppanuus näiden maiden kanssa perustuu yhteisiin poliittisiin ja kulttuurisiin arvoihin;**

Or. en

Tarkistus 4 **Javier Nart**

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan A kappale**

Päätöslauselmaesitys

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) **Euroopan vanhimpia** valtioita; **toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja niillä** on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

Tarkistus

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) **ovat Euroopan** valtioita, **joilla** on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

Or. en

Tarkistus 5 **Jordi Solé**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan A kappale**

Päätöslauselmaesitys

A. toteaa, että Andorran **ruhtinaskunta** (Andorra), Monacon **ruhtinaskunta** (Monaco) ja San Marinon **tasavalta** (San Marino) **Euroopan vanhimpia valtioita**; toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja niillä on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä

Tarkistus

A. toteaa, että Andorran **ruhtinaskunnalla** (Andorra), Monacon **ruhtinaskunnalla** (Monaco) ja San Marinon **tasavallalla** (San Marino) **on pitkä valtiollinen historia**; toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja niillä on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä

läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

Or. en

Tarkistus 6

Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) Euroopan vanhimpia valtioita; toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja niillä on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

Tarkistus

A. toteaa, että Andorran ruhtinaskunta (Andorra), Monacon ruhtinaskunta (Monaco) ja San Marinon tasavalta (San Marino) Euroopan vanhimpia valtioita; toteaa, että ne ovat aina olleet keskeisessä asemassa Euroopan historiassa ja niillä on tiiviit ja kauan jatkuneet poliittiset, taloudelliset, **sosiaaliset** ja kulttuuriset suhteet niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseviin jäsenvaltioihin ja koko EU:hun;

Or. en

Tarkistus 7

Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys

B. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat osoittaneet voimakasta poliittista, taloudellista ja kulttuurista sitoutumista eurooppalaisuuteen ja vahvaa pyrkimystä entistä tiiviimpiin **politiisiin**, taloudellisiin ja kulttuurisiin suhteisiin Euroopan unionin kanssa; toteaa, että Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n etujen mukaisesti on tärkeää vastata myönteisesti ja hyvissä ajoin tähän sitoumukseen ja helpottaa uusien ja toimivien puitteiden luomista entistä tiiviimpiä EU:n tason suhteita varten

Tarkistus

B. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat osoittaneet voimakasta poliittista, taloudellista ja kulttuurista sitoutumista eurooppalaisuuteen ja vahvaa pyrkimystä entistä tiiviimpiin **poliittisiin**, taloudellisiin ja kulttuurisiin suhteisiin Euroopan unionin kanssa; toteaa, että Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n etujen mukaisesti on tärkeää vastata myönteisesti ja hyvissä ajoin tähän sitoumukseen ja helpottaa uusien ja toimivien puitteiden luomista entistä tiiviimpiä EU:n tason suhteita varten **niin**

mahdollisimman pian; toteaa, että neuvoteltavana oleva assosiaatiosopimus voi tarjota tällaiset puitteet;

pian kuin mahdollista; toteaa, että neuvoteltavana oleva assosiaatiosopimus voi tarjota tällaiset puitteet;

Or. en

Tarkistus 8 Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys

B. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat osoittaneet voimakasta poliittista, taloudellista ja kulttuurista sitoutumista eurooppalaisuuteen ja vahvaa pyrkimystä entistä tiiviimpiin *politiisiin*, taloudellisiin ja kulttuurisiin suhteisiin Euroopan unionin kanssa; toteaa, että Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n etujen mukaisesti on tärkeää vastata myönteisesti ja hyvissä ajoin tähän sitoumukseen ja helpottaa *uusien ja toimivien puitteiden luomista entistä tiiviimpiä EU:n tason suhteita varten mahdollisimman pian*; toteaa, että *neuvoteltavana oleva assosiaatiosopimus voi tarjota tällaiset puitteet*;

Tarkistus

B. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat osoittaneet voimakasta poliittista, taloudellista ja kulttuurista sitoutumista eurooppalaisuuteen ja vahvaa pyrkimystä entistä tiiviimpiin *poliittisiin*, taloudellisiin ja kulttuurisiin suhteisiin Euroopan unionin kanssa; toteaa, että Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n etujen mukaisesti on tärkeää vastata myönteisesti ja hyvissä ajoin tähän sitoumukseen ja helpottaa *neuvottelujen nopeaa valmiiksi saattamista uudesta assosiaatiosopimuksesta, josta tulee uusi kehys EU:n ja näiden maiden välisiä suhteita varten*;

Or. it

Tarkistus 9 Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on helpottaa ja tiivistää näiden valtioiden ja koko

Tarkistus

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on helpottaa ja tiivistää näiden valtioiden ja koko

Euroopan unionin välisiä suhteita;

Euroopan unionin välisiä suhteita; *toteaa, että tässä yhteydessä on tärkeää ottaa erityisesti oikeusvarmuuden vuoksi huomioon, että näillä jäsenvaltioilla on jo erityiset kahdenväliset suhteet Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa;*

Or. fr

Tarkistus 10
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on helpottaa *ja tiivistää* näiden valtioiden ja koko Euroopan unionin välisiä suhteita;

Tarkistus

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on helpottaa, *tiivistää ja täsmentää* näiden valtioiden ja koko Euroopan unionin välisiä suhteita;

Or. en

Tarkistus 11
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on *helpottaa ja tiivistää* näiden valtioiden ja koko Euroopan unionin *välisiä suhteita*;

Tarkistus

C. katsoo, että myös jäsenvaltioiden, joilla on perinteisesti ollut tiiviit historialliset, poliittiset ja taloudelliset siteet Andorraan, Monacoon ja San Marinoon, etujen mukaista on *edistää* näiden valtioiden ja koko Euroopan unionin *välisten suhteiden tiivistymistä*;

Or. it

Tarkistus 12
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. ottaa huomioon, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat jo pitkään tukeneet Euroopan unionin poliittista linjaa YK:ssa;

Or. en

Tarkistus 13
José Inácio Faria, Santiago Fisas Aixelà

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat kukin tahollaan tärkeitä talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille ja tarjoavat työllistymismahdollisuuksia huomattavalle määrälle EU:n kansalaisia; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat näille valtioille merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa ***täydentävien työllistymismahdollisuuksien avulla;***

D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat kukin tahollaan tärkeitä talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille ja tarjoavat työllistymismahdollisuuksia huomattavalle määrälle EU:n kansalaisia; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat näille valtioille merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa ***parantamalla kansainvälistä ammatillista osaamista ja lisäämällä työllistymismahdollisuuksia;***

Or. en

Tarkistus 14
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys

PE632.948v01-00

8/32

AM\1174152FI.docx

Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat kukin tahollaan tärkeitä talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille **ja tarjoavat työllistymismahdollisuuksia huomattavalle määrälle EU:n kansalaisia**; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat **näille valtioille** merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa täydentävien työllistymismahdollisuuksien avulla;

Tarkistus

D. D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat kukin tahollaan tärkeitä talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat **kaikille osapuolille** merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa täydentävien työllistymismahdollisuuksien avulla;

Or. en

Tarkistus 15

Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan D kappale

Päätöslauselmaesitys

D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat **kukin tahollaan tärkeitä** talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille ja tarjoavat työllistymismahdollisuuksia huomattavalle määrälle EU:n kansalaisia; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat näille valtioille merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa täydentävien työllistymismahdollisuuksien avulla;

Tarkistus

D. toteaa, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat **itse oikeutettuja** talouskumppaneita niiden välittömässä läheisyydessä sijaitseville jäsenvaltioille ja tarjoavat työllistymismahdollisuuksia huomattavalle määrälle EU:n kansalaisia; katsoo, että entistä tiiviimmät Andorran, Monacon ja San Marinon sekä EU:n väliset yhteydet tarjoaisivat näille **kolmelle** valtioille merkittävän tilaisuuden edistää taloudellista kehitystä ja saada aikaan välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden alueisiin kohdistuvia myönteisiä heijastusvaikutuksia muun muassa täydentävien työllistymismahdollisuuksien avulla;

Or. en

Tarkistus 16
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan E kappale

Päätöslauselmaesitys

E. katsoo, että on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja väestön koko sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että ilman tällaisia mahdollisuuksia ja osallisuutta koskevia erityisiä mekanismeja joillekin kansalaisille voi olla vaikeaa löytää tarvittavat keinot elää omassa alkuperämaassaan; katsoo, että sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne;

Tarkistus

E. katsoo, että ***assosiaatiosopimusta koskevien neuvottelujen yhteydessä on tärkeää ottaa täysimääräisesti huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 8 artiklaa koskevan julistuksen N:o 3 mukaisesti Andorran, Monacon ja San Marinon erityispiirteet pienvaltiaina; katsoo siksi, että*** on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja väestön koko sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden ***asianmukaisen säilyttämisen*** kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että ilman tällaisia mahdollisuuksia ja osallisuutta koskevia erityisiä mekanismeja joillekin kansalaisille voi olla vaikeaa löytää tarvittavat keinot elää omassa alkuperämaassaan; katsoo, että sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne;

Or. en

Tarkistus 17
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan E kappale

Päätöslauselmaesitys

E. katsoo, että on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja väestön koko sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että ***ilman tällaisia mahdollisuuksia ja osallisuutta koskevia erityisiä mekanismeja joillekin kansalaisille voi olla vaikeaa löytää tarvittavat keinot elää omassa alkuperämaassaan; katsoo, että*** sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne;

Tarkistus

E. katsoo, että on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja väestön koko sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne ***ja mukauttaa sitä 2000-luvun eurooppalaisen yhdentymisen realiteetteihin;***

Or. en

Tarkistus 18 Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys Johdanto-osan E kappale

Päätöslauselmaesitys

E. katsoo, että on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja ***väestön koko*** sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että ilman tällaisia mahdollisuuksia ja osallisuutta koskevia

AM\1174152FI.docx

Tarkistus

E. katsoo, että on tärkeää ottaa huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon alueiden pieni alueellinen ulottuvuus ja ***väestömäärän vähäisyys*** sekä niistä johtuvat merkitykselliset vaikutukset näiden valtioiden kansalaisten sosioekonomisten mahdollisuuksien ja osallisuuden kannalta; katsoo, että nämä mahdollisuudet ja osallisuus ovat näille kolmelle yhteisölle ominaisten kulttuurin, perinteiden ja arvojen säilymisen kannalta olennaisia; katsoo, että ilman tällaisia mahdollisuuksia ja osallisuutta koskevia

11/32

PE632.948v01-00

erityisiä mekanismeja joillekin kansalaisille voi olla vaikeaa löytää tarvittavat keinot elää omassa alkuperämaassaan; katsoo, että sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne;

erityisiä mekanismeja joillekin kansalaisille voi olla vaikeaa löytää tarvittavat keinot elää omassa alkuperämaassaan; katsoo, että sen vuoksi on tärkeää säilyttää myös assosiaatiosopimukseen sisältyvien asianmukaisten säännösten avulla Andorran, Monacon ja San Marinon poliittinen ja sosioekonominen sekä kulttuuriin ja identiteettiin liittyvä rakenne;

Or. fr

Tarkistus 19

Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan E a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

E a. ottaa huomioon, että Andorra, Monaco ja San Marino ovat tehneet naapurimaidensa kanssa pitkäaikaisia kahdenvälisiä sopimuksia, joissa käsitellään molempia osapuolia koskevia kysymyksiä, joissa otetaan huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon erityispiirteet ja herkkyydet ja joissa otetaan huomioon tarve säilyttää kyseisten valtioiden elinkelpoisuus; ottaa huomioon, että Euroopan neuvoston parlamentaarinen yleiskokous on tunnustanut nämä erityispiirteet ja arkaluonteiset kysymykset;

Or. en

Tarkistus 20

José Inácio Faria, Santiago Fisas Aixelà

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan F a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

F a. ottaa huomioon, että verotusta

koskevaa avoimuutta ja tietojenvaihtoa käsittelevä OECD:n maailmanlaajuinen foorumi ilmoitti huhtikuussa ja heinäkuussa 2018 pitämässään kokouksissa, että Monaco ja San Marino noudattavat kansainvälistä standardia pyynnöstä annettavien tietojen osalta;

Or. en

Tarkistus 21
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G kappale

Päätöslauselmaesitys

G. ottaa huomioon, että 4. joulukuuta 2018 pitämässään kokouksessa neuvosto päätti poistaa Andorran ja San Marinon 5. joulukuuta 2017 annettujen neuvoston päätelmien liitteestä II, mikä näin ollen varmistaa, että ne ovat noudattaneet kaikkia jäljellä olevia sitoumuksia, jotka liittyvät avoimuuteen, oikeudenmukaiseen verotukseen ja (veropohjan rapautumista ja voitonsiirtoja koskeviin) BEPS-torjuntatoimiin;

Tarkistus

G. ottaa huomioon, että 4. joulukuuta 2018 pitämässään kokouksessa neuvosto päätti poistaa Andorran ja San Marinon 5. joulukuuta 2017 annettujen neuvoston päätelmien liitteestä II, mikä näin ollen varmistaa, että ne ovat noudattaneet kaikkia jäljellä olevia sitoumuksia, jotka liittyvät avoimuuteen, oikeudenmukaiseen verotukseen ja (veropohjan rapautumista ja voitonsiirtoja koskeviin) BEPS-torjuntatoimiin; **ottaa huomioon, että neuvosto ilmoitti jo 5. joulukuuta 2017, että Monaco on noudattanut näitä sitoumuksia;**

Or. fr

Tarkistus 22
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G kappale

Päätöslauselmaesitys

G. ottaa huomioon, että 4. joulukuuta 2018 pitämässään kokouksessa neuvosto päätti poistaa Andorran ja San Marinon 5. joulukuuta 2017 annettujen neuvoston

Tarkistus

G. ottaa huomioon, että 4. joulukuuta 2018 pitämässään kokouksessa neuvosto päätti poistaa Andorran ja San Marinon 5. joulukuuta 2017 annettujen neuvoston

päätelmien liitteestä II, mikä näin ollen varmistaa, että ne ovat noudattaneet kaikkia jäljellä olevia sitoumuksia, jotka liittyvät avoimuuteen, oikeudenmukaiseen verotukseen ja (veropohjan rapautumista ja voitonsiirtoja koskeviin) BEPS-torjuntatoimiin;

päätelmien liitteestä II, mikä näin ollen varmistaa, että ne ovat noudattaneet kaikkia jäljellä olevia sitoumuksia, jotka liittyvät avoimuuteen, oikeudenmukaiseen verotukseen ja (veropohjan rapautumista ja voitonsiirtoja koskeviin) BEPS-torjuntatoimiin; **ottaa huomioon, että Monaco ei koskaan sisällytetty tällaiseen liitteeseen;**

Or. en

Tarkistus 23
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

G a. katsoo, että olisi annettava tunnustusta Andorran merkittävistä uudistuksista ja lainsäädännön asteittaisesta mukauttamisesta EU:n lainsäädäntöön rahoitusalan sääntelyn osalta; ottaa huomioon, että EU ja Andorra ovat päässeet arvokkaaseen sopimukseen tupakasta ja että Andorra voi nyt tehostaa entisestään siirtymistä entistä monipuolisempaan talouteen; ottaa huomioon, että tämä pitkän aikavälin prosessi tuo mukanaan merkittäviä haasteita ja että siksi Andorrassa työskenteleviä työntekijöitä on suojeltava asianmukaisesti kun maa on siirtymässä entistä monipuolisempaan talouteen; katsoo, että laajempi pääsy sisämarkkinoille tukee taloudellista kehitystä pitkällä aikavälillä ja luo Andorraan uusia taloudellisia ja työllistymismahdollisuuksia;

Or. en

Tarkistus 24
José Inácio Faria, Santiago Fisas Aixelà

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

G a. ottaa huomioon, että assosiaatiosopimus EU:n kanssa avaa mahdollisuuden kehittää yhteistyötä yhteistä etua koskevilla aloilla ja osallistua joihinkin EU:n horisontaalisiin politiikkoihin, kuten tutkimukseen, ympäristöön ja koulutukseen (Erasmus +);

Or. en

Tarkistus 25
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

G a. ottaa huomioon, että näiden kolmen valtion toteuttamat toimet rahanpesun ja pankkivalvonnan sekä varojen todellisen omistajuuden osalta ovat edelleen tärkeitä;

Or. en

Tarkistus 26
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

G b. ottaa huomioon, että vaadittavien ylimääräisten ALV-asiakirjojen (T2) vuoksi San Marinolla on tällä hetkellä vaikeuksia viedä muihin EU:n jäsenvaltioihin kuin Italiaan; katsoo, että assosiaatiosopimuksen olisi tarjottava San Marinon viejille mahdollisuudet erittäin

hyviin toimintaedellytyksiin kaikkialla EU:ssa; katsoo, että assosiaatiosopimuksen olisi johdettava siihen, että Andorran ja San Marinon pankeilla on täysimääräinen pääsy EU:n pankkien ja rahoituspalvelualan yritysten Passporting System -tietojärjestelmään;

Or. en

Tarkistus 27
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan G c kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

G c. ottaa huomioon, että Monacon kansalaiset ovat omassa maassaan vähemmistönä ja että asunto- ja työllisyysmarkkinoiden luonteen vuoksi Monacon kansalaisille on annettava aktiivista tukea, jotta he voivat säilyttää asuinpaikkansa Monacossa; ottaa huomioon, että työnsaannin helpottamista koskevia säännöksiä sovelletaan yhtäläisesti Monacon kansalaisiin ja Monacon alueen ulkopuolella sijaitsevien kaupunkien asukkaisiin; ottaa huomioon, että Monacossa 92 prosenttia työntekijöistä on EU:n kansalaisia;

Or. en

Tarkistus 28
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – a alakohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja

EU:hun integroitumisen arvo – *yleinen mielipide Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa sekä EU:ssa huomioon ottaen – ja vahvistaa uudelleen EU-jäsenyyden arvo tällaisille maille pitkällä aikavälillä;*

EU:hun integroitumisen arvo;

Or. fr

Tarkistus 29
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – a alakohta

Päätöslauselmaesitys

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja EU:hun integroitumisen arvo – yleinen mielipide Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa sekä EU:ssa huomioon ottaen – *ja vahvistaa uudelleen EU-jäsenyyden arvo tällaisille maille pitkällä aikavälillä;*

Tarkistus

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja EU:hun integroitumisen arvo – yleinen mielipide Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa sekä EU:ssa huomioon ottaen;

Or. en

Tarkistus 30
Jordi Solé
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – a alakohta

Päätöslauselmaesitys

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja EU:hun integroitumisen arvo – yleinen mielipide Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa sekä EU:ssa huomioon ottaen – ja vahvistaa uudelleen *EU-jäsenyyden arvo tällaisille maille* pitkällä aikavälillä;

Tarkistus

a) hyödynnetään assosiaatiosopimuksesta käytyjen neuvottelujen tarjoamaa mahdollisuutta osoittaa entistä tiiviimpien suhteiden ja EU:hun integroitumisen arvo – yleinen mielipide Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa sekä EU:ssa huomioon ottaen – ja vahvistaa uudelleen, *että nämä maat on* pitkällä aikavälillä *tärkeää ottaa mukaan EU:n elimiin ja politiikkoihin;*

Tarkistus 31
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – b alakohta

Päätöslauselmaesitys

b) ehkäistään assosiaatiosopimuksen hylkäämisen vaara neuvottelujen päätyttyä uusilla toimilla, joiden avulla Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa saavutetaan asemansa muita heikommaksi kokevat ihmiset ja selitetään heille kolmen valtion viranomaisten avulla assosiaatiosopimuksen soveltamisala ja ansiot siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa;

Tarkistus

b) ehkäistään assosiaatiosopimuksen hylkäämisen vaara neuvottelujen päätyttyä uusilla toimilla, joiden avulla Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa saavutetaan asemansa muita heikommaksi kokevat ihmiset ja selitetään heille kolmen valtion viranomaisten avulla assosiaatiosopimuksen soveltamisala ja ansiot siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa; **kannustetaan Andorra, Monaco ja San Marino toimimaan samoin ja annetaan niille tukea siihen;**

Or. en

Tarkistus 32
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – b alakohta

Päätöslauselmaesitys

b) **ehkäistään assosiaatiosopimuksen hylkäämisen vaara neuvottelujen päätyttyä uusilla toimilla**, joiden avulla Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa saavutetaan asemansa muita heikommaksi kokevat ihmiset ja selitetään heille kolmen valtion viranomaisten **avulla** assosiaatiosopimuksen soveltamisala **ja ansiot** siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa;

Tarkistus

b) **ryhdytään uusiin toimiin**, joiden avulla Andorrassa, Monacossa ja San Marinossa saavutetaan asemansa muita heikommaksi kokevat ihmiset ja selitetään heille **täysin avoimesti ja yhteistyössä kyseisten** kolmen valtion viranomaisten **kanssa** assosiaatiosopimuksen soveltamisala, **ansiot ja mahdolliset puutteet** siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa;

Tarkistus 33
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – b alakohta

Päätöslauselmaesitys

b) ehkäistään assosiaatiosopimuksen hylkäämisen vaara neuvottelujen päätyttyä uusilla toimilla, joiden avulla *Andorrassa, Monacossa* ja San *Marinossa saavutetaan asemansa muita heikommaksi kokevat ihmiset* ja selitetään *heille* kolmen valtion viranomaisten *avulla* assosiaatiosopimuksen soveltamisala ja ansiot siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa;

Tarkistus

b) ehkäistään assosiaatiosopimuksen hylkäämisen vaara neuvottelujen päätyttyä uusilla toimilla, joiden avulla *Andorran, Monacon* ja San *Marinon asukkaille tiedotetaan* ja selitetään *yhteistyössä näiden* kolmen valtion viranomaisten *kanssa* assosiaatiosopimuksen soveltamisala ja ansiot siten, että pyritään saavuttamaan poliittinen yhtenäisyys ja mahdollisimman laaja kansalaisten tuki kussakin kolmessa valtiossa;

Or. fr

Tarkistus 34
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – c alakohta

Päätöslauselmaesitys

c) *mukautetaan edellytetty unionin säännösten hyväksyminen ja täytäntöönpano suhteellisesti Andorran, Monacon ja San Marinon pieniin alueellisiin ulottuvuuksiin ja rajallisiin hallinnollisiin resursseihin, jotta voidaan estää se, että kolmen valtion on lisättävä merkittävästi byrokratiaansa, millä olisi puolestaan kielteisiä vaikutuksia käytettävissä oleviin budjettivaroihin ja yleiseen mielipiteeseen;*

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 35
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – c alakohta

Päätöslauselmaesitys

c) *mukautetaan edellytetty unionin säännösten hyväksyminen ja täytäntöönpano suhteellisesti Andorran, Monacon ja San Marinon pieniin alueellisiin ulottuvuuksiin ja rajallisiin hallinnollisiin resursseihin, jotta voidaan estää se, että kolmen valtion on lisättävä merkittävästi byrokraatiaansa, millä olisi puolestaan kielteisiä vaikutuksia käytettävissä oleviin budjettivaroihin ja yleiseen mielipiteeseen;*

Tarkistus

c) *otetaan täysimääräisesti huomioon Andorran, Monacon ja San Marinon pienet alueelliset ulottuvuudet ja rajalliset hallinnolliset resurssit ja mukautetaan neuvotteluprosessissa yhteisön säännösten hyväksymistä ja täytäntöönpanoa vastaavasti, jotta voidaan estää se, että näiden kolmen valtion on lisättävä huomattavasti byrokraatiaa, millä puolestaan olisi kielteinen vaikutus käytettävissä oleviin talousarviivaroihin ja yleiseen mielipiteeseen;*

Or. en

Tarkistus 36
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – c alakohta

Päätöslauselmaesitys

c) *mukautetaan edellytetty unionin säännösten hyväksyminen ja täytäntöönpano suhteellisesti Andorran, Monacon ja San Marinon pieniin alueellisiin ulottuvuuksiin ja rajallisiin hallinnollisiin resursseihin, jotta voidaan estää se, että kolmen valtion on lisättävä merkittävästi byrokraatiaansa, millä olisi puolestaan kielteisiä vaikutuksia käytettävissä oleviin budjettivaroihin ja yleiseen mielipiteeseen;*

Tarkistus

c) *annetaan tarvittaessa apua Andorralle, Monacolle ja San Marinolle sellaisten tarvittavien hallinnollisten valmiuksien luomiseksi, joilla varmistetaan yhteisön säännösten nopea, dynaaminen ja yhtenäinen haltuunotto;*

Or. en

Tarkistus 37
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
1 artikla – c a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

c a) selitetään Andorralle, Monacolle ja San Marinolle sisämarkkinoiden yleisen eheyden ja yhdenmukaisuuden sekä kaikkien neljän sisämarkkinoihin liittyvän vapauden kunnioittamisen merkitys; palautetaan mieliin täysimääräisen sisämarkkinoille pääsyn edut ja taloudelliset hyödyt, mukaan lukien tuotteiden ja palvelujen saatavuus, ja tarve säilyttää sisämarkkinoilla tasapuoliset toimintaedellytykset sekä vahva, kestävä ja tehokas institutionaalinen perusta, joka hyödyttää kaikkia;

Or. en

Tarkistus 38
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 artikla – c a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

c a) otetaan huomioon näiden valtioiden alueellisen ulottuvuuden erityispiirteet yhteisön säännösten omaksumisessa ja täytäntöönpanossa sovellettavassa lainsäädännössä, jotta voidaan minimoida liiallinen budjettipaine ja samalla varmistaa, että neljän vapauden perusnäkökohdat pysyvät ennallaan, jotta vältetään vapaan kilpailun vääristyminen suhteessa EU:n jäsenvaltioihin;

Or. en

Tarkistus 39
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
1 artikla – c a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

c a) kehotetaan luomaan johdonmukainen, tehokas ja toimiva institutionaalinen kehys assosiaatiosopimuksen täytäntöönpanemiseksi, jotta voidaan varmistaa EU:n säännösten dynaaminen haltuunotto näissä kolmessa maassa sekä sopimuksen määräysten yhdenmukainen soveltaminen ja johdonmukainen tulkinta; kehukseen on kuuluttava sekä kuulemisfoorumi että riitojenratkaisumekanismi;

Or. en

Tarkistus 40
Javier Nart, Johannes Cornelis van Baalen

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – d alakohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

d) tarjotaan Andorralle, Monacolle ja San Marinolle riittävästi EU:n tukea, jotta ne voivat hyväksyä ja panna säännösten täysimääräisesti täytäntöön **pitkällä aikavälillä**, myös niiden välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden kanssa tehtävällä tiiviimmällä yhteistyöllä **ja siten, että on mahdollista** käyttää säännösten täytäntöönpanosta vastaavia olemassa olevia hallintoelimiä jäsenvaltioissa;

d) tarjotaan Andorralle, Monacolle ja San Marinolle riittävästi EU:n tukea, jotta ne voivat hyväksyä ja panna säännösten täysimääräisesti täytäntöön, myös niiden välittömässä läheisyydessä sijaitsevien jäsenvaltioiden kanssa tehtävällä tiiviimmällä yhteistyöllä; **tarjotaan mahdollisuus saada EU:n rahoitusta kohdennetuille hankkeille ja mahdollisuus** käyttää säännösten täytäntöönpanosta vastaavia olemassa olevia hallintoelimiä jäsenvaltioissa;

Or. en

Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys

1 kohta – e alakohta

Päätöslauselmaesitys

e) edistetään säännösten asianmukaista hyväksyntää ja täytäntöönpanoa koskevaa valmiutta lähettämällä Andorran, Monacon ja San Marinon julkishallinnon virkamiehiä asianomaisiin EU:n toimielimiin ja elimiin;

Tarkistus

e) edistetään säännösten asianmukaista hyväksyntää ja täytäntöönpanoa koskevaa valmiutta lähettämällä Andorran, Monacon ja San Marinon julkishallinnon virkamiehiä asianomaisiin EU:n *ja sen jäsenvaltioiden* toimielimiin ja elimiin;

Or. en

Tarkistus 42

Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys

1 kohta – f alakohta

Päätöslauselmaesitys

f) harkitaan mahdollisuutta myöntää väliaikaisia poikkeuksia, jotka **mukautetaan** kunkin neuvottelevan maan **sosioekonomiseen tilanteeseen ja** asetettuun määräaikaan, jotta kussakin valtiossa voidaan varmistaa todella tasavertaiset toimintaedellytykset sekä työntekijöiden ja yritysten riittävä kilpailukyky, kun otetaan huomioon, että on sovitettava yhteen assosiaatiosopimuksessa määrätty sekä Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten säännösten mukainen sijoittautumisvapaus niiden kansalaisten sosioekonomisen osallisuuden säilyttämiseksi;

Tarkistus

f) harkitaan mahdollisuutta myöntää väliaikaisia poikkeuksia, jotka **perustuvat uudelleentarkastelulausekkeisiin ja jotka on ankkuroitu** kunkin neuvottelevan maan **demografisiin ja sosioekonomisiin kriteereihin ja mukautettu** asetettuun määräaikaan, jotta kussakin valtiossa voidaan varmistaa **asteittaisen lähestymistavan avulla** todella tasavertaiset toimintaedellytykset sekä työntekijöiden ja yritysten riittävä kilpailukyky, kun otetaan huomioon, että on sovitettava yhteen assosiaatiosopimuksessa määrätty sekä Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten säännösten mukainen sijoittautumisvapaus niiden kansalaisten **demografisen eheyden ja** sosioekonomisen osallisuuden säilyttämiseksi; **nämä maat ovat niin pieniä, että neuvoteltujen väliaikaisten poikkeusten vaikutukset olisivat vähäiset;**

Or. en

Tarkistus 43
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – f alakohta

Päätöslauselmaesitys

f) harkitaan mahdollisuutta myöntää väliaikaisia poikkeuksia, jotka mukautetaan kunkin neuvottelevan maan sosioekonomiseen tilanteeseen ja asetettuun määräaikaan, jotta kussakin valtiossa voidaan varmistaa todella tasavertaiset toimintaedellytykset sekä työntekijöiden ja yritysten riittävä kilpailukyky, kun otetaan huomioon, että on sovitettava yhteen assosiaatiosopimuksessa määrätty sekä Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten säännösten mukainen sijoittautumisvapaus niiden kansalaisten sosioekonomisen osallisuuden säilyttämiseksi;

Tarkistus

f) harkitaan mahdollisuutta myöntää väliaikaisia poikkeuksia, jotka mukautetaan kunkin neuvottelevan maan sosioekonomiseen tilanteeseen ja asetettuun määräaikaan, jotta kussakin valtiossa voidaan varmistaa todella tasavertaiset toimintaedellytykset sekä työntekijöiden ja yritysten riittävä kilpailukyky, kun otetaan huomioon, että on sovitettava yhteen assosiaatiosopimuksessa määrätty sekä Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten säännösten mukainen sijoittautumisvapaus niiden kansalaisten sosioekonomisen osallisuuden säilyttämiseksi; ***korostaa, että kaikkiin väliaikaisiin poikkeuksiin on sisällyttävä perusteellinen ennakoarviointi eivätkä ne saa ylittää sitä, mikä on ehdottoman tiukkaa ja välttämätöntä, jotta varmistetaan tasapuoliset toimintaedellytykset EU:n ja näiden valtioiden välillä;***

Or. en

Tarkistus 44
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – f a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

f a) suhtaudutaan myönteisesti Andorran myönteiseen edistymiseen tupakka-alalla ja kannustetaan kaikkia osapuolia jatkamaan aktiivisesti toimiaan näiden neuvottelujen saattamiseksi

Tarkistus

nopeasti päätökseen siten, että tuloksena olisi mieluiten yksi yhteinen sopimus ja siihen liitettävät maakohtaiset pöytäkirjat ja unionin säännöstöä koskevat liitteet;

Or. en

Tarkistus 45

Jordi Solé

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

1 kohta – g a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

g a) kehotetaan Andorraa, Monaco ja San Marinoa tehostamaan verotuksen a pankkien avoimuutta koskevia toimia, vaikka finanssipolitiikka ei kuulu tähän sopimukseen;

Or. en

Tarkistus 46

Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys

1 kohta – g a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

g a) mukautetaan assosiaatiosopimuksen mukaisten tilastotietojen toimittamiseen liittyvät vaatimukset Andorran, Monacon ja San Marinon kokoon;

Or. en

Tarkistus 47

Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys

1 kohta – h alakohta

h) tutkitaan rinnakkain assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen kanssa mahdollisuutta turvata Andorran, Monacon ja San Marinon riittävä likviditeetin saanti, jotta voidaan edistää niiden kansallisten pankki- ja vakuutusjärjestelmien selviytymiskyky ja vakaus sisäisten tai ulkoisten järjestelmäkriisien tapauksessa;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 48
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – h alakohta

h) tutkitaan rinnakkain assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen kanssa mahdollisuutta turvata Andorran, Monacon ja San Marinon riittävä likviditeetin saanti, jotta voidaan edistää niiden kansallisten pankki- ja vakuutusjärjestelmien selviytymiskyky ja vakaus sisäisten tai ulkoisten järjestelmäkriisien tapauksessa;

h) tutkitaan rinnakkain assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen kanssa mahdollisuutta turvata Andorran, Monacon ja San Marinon riittävä likviditeetin saanti, jotta voidaan edistää niiden kansallisten pankki- ja vakuutusjärjestelmien selviytymiskyky ja vakaus sisäisten tai ulkoisten järjestelmäkriisien tapauksessa;
kannustetaan Andorraa, Monacoa ja San Marinoa liittymään Kansainvälisen valuuttarahaston jäseniksi ja annetaan niille tarvittaessa liittymistä koskevaa teknistä apua;

Or. en

Tarkistus 49
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – h a alakohta (uusi)

h a) harkitaan assosiaatiosopimuksen määräysten täydennykseksi muita toimenpiteitä, joilla torjutaan veronkiertoa ja rahanpesua, mukaan lukien yhtiöiden todellisten omistajien pakollisen julkisen rekisterin perustaminen;

Or. en

Tarkistus 50
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – h b alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

h b) asetetaan sopimuksen ehdoksi, että näiden kolmen valtion on sitouduttava torjumaan rahanpesua ja verovilppiä ja että ne tekevät vilpittömässä mielessä yhteistyötä minimoidakseen veronkiertäjien mahdollisuuksia käyttää näitä valtioita laittomiin tarkoituksiin, jotka vahingoittavat kyseisten maiden omaa uskottavuutta ja pitkän aikavälin sosioekonomista kehitystä sekä EU:ta;

Or. en

Tarkistus 51
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – i alakohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

i) edistetään ensisijaisena asiana Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa käytäviä neuvotteluja assosiaatiosopimuksesta ja tarjotaan neuvotteluosapuolille kaikki tarvittava institutionaalinen ja toimikohtainen tuki

i) edistetään ensisijaisena asiana Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa käytäviä neuvotteluja assosiaatiosopimuksesta ja tarjotaan neuvotteluosapuolille kaikki tarvittava institutionaalinen ja toimikohtainen tuki

ajoissa, jotta neuvottelut saadaan päätökseen seuraavien kahden vuoden aikana;

ajoissa, jotta neuvottelut saadaan päätökseen ***mahdollisimman pian ja joka tapauksessa*** seuraavien kahden vuoden aikana;

Or. it

Tarkistus 52
Željana Zovko

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – i alakohta

Päätöslauselmaesitys

i) edistetään ***ensisijaisena asiana*** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa käytäviä neuvotteluja assosiaatiosopimuksesta ja tarjotaan neuvotteluosapuolille kaikki tarvittava institutionaalinen ja toimikohtainen tuki ajoissa, jotta neuvottelut saadaan päätökseen seuraavien kahden vuoden aikana;

Tarkistus

i) edistetään Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa käytäviä neuvotteluja assosiaatiosopimuksesta ja tarjotaan neuvotteluosapuolille kaikki tarvittava institutionaalinen ja toimikohtainen tuki ajoissa, jotta neuvottelut saadaan päätökseen seuraavien kahden vuoden aikana;

Or. en

Tarkistus 53
Javier Nart

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – j alakohta

Päätöslauselmaesitys

j) tehdään ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen sopimus Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta ***ja säilyttää se*** niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat ***arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja*** edistää neuvotteluja edelleen;

Tarkistus

j) tehdään ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen sopimus Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat edistää neuvotteluja edelleen;

Or. en

Tarkistus 54
Juan Fernando López Aguilar

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – j alakohta

Päätöslauselmaesitys

j) **tehdään** ennen kuluvan toimikauden päättymistä **yhteinen poliittinen sopimus** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua **sopimusta** ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Tarkistus

j) **vahvistetaan** ennen kuluvan toimikauden päättymistä **puitteet assosiaatiosopimukselle** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua **edistystä** ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Or. en

Tarkistus 55
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – j alakohta

Päätöslauselmaesitys

j) **tehdään** ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen **sopimus** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Tarkistus

j) **annetaan** ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen **julkilausuma** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Or. fr

Tarkistus 56

Jordi Solé
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – j alakohta

Päätöslauselmaesitys

j) **tehdään** ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen **sopimus** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Tarkistus

j) **annetaan** ennen kuluvan toimikauden päättymistä yhteinen poliittinen **lausuma** Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa, jotta voidaan arvioida tähän mennessä neuvotteluissa saavutettua sopimusta ja säilyttää se niin, että uusi komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat arvioida ja hyödyntää tätä yhteisymmärrystä ja edistää neuvotteluja edelleen;

Or. en

Tarkistus 57
Brando Benifei

Päätöslauselmaesitys
1 kohta – j a alakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

j a) tarkastellaan assosiaatiosopimuksesta käytäviä neuvotteluja tilaisuutena toteuttaa yhteisiä investointeja yhteistä etua koskeviin infrastruktuureihin sekä toteuttaa toimenpiteitä, joilla pyritään edistämään yhteistä akateemista tutkimusta Andorran, Monacon, San Marinon ja EU:n jäsenvaltioiden välillä;

Or. en

Tarkistus 58
Brando Benifei

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. katsoo, että Euroopan parlamentin seuraavalla vaalikaudella voi tarjoutua arvokas tilaisuus perustaa uusi parlamenttien välinen valtuuskunta, joka erikoistuu parlamenttien väliseen vuoropuheluun ja yhteistyöhön Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa; katsoo lisäksi, että parlamentti voi pyrkiä omien yksiköidensä sekä Andorran, Monacon ja San Marinon parlamenttien asiasta vastaavien yksiköiden väliseen tiiviiseen yhteistyöhön ja ottaa säännöllisesti vastaan nuoria poliittisia, yritys-elämän ja kansalaisyhteiskunnan johtajia näistä kolmesta maasta, jotta voidaan tehostaa EU:n kanssa harjoitettavaan entistä tiiviimpään poliittiseen, taloudelliseen ja toimintapoliittiseen vuorovaikutukseen liittyvää myönteistä sanomaa assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen puitteissa;

Tarkistus

2. katsoo, että Euroopan parlamentin seuraavalla vaalikaudella voi tarjoutua arvokas tilaisuus perustaa uusi parlamenttien välinen valtuuskunta, joka erikoistuu parlamenttien väliseen vuoropuheluun ja yhteistyöhön Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa; katsoo lisäksi, että parlamentti voi pyrkiä omien yksiköidensä sekä Andorran, Monacon ja San Marinon parlamenttien asiasta vastaavien yksiköiden väliseen tiiviiseen yhteistyöhön ja ottaa säännöllisesti vastaan nuoria poliittisia, yritys-elämän ja kansalaisyhteiskunnan johtajia näistä kolmesta maasta, jotta voidaan tehostaa EU:n kanssa harjoitettavaan entistä tiiviimpään poliittiseen, taloudelliseen ja toimintapoliittiseen vuorovaikutukseen liittyvää myönteistä sanomaa assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen puitteissa; ***katsoo, että parlamentin olisi edistettävä säännöllisiä keskusteluja Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten parlamenttien valtuuskuntien kanssa neuvottelujen koko keston ajan; katsoo, että Euroopan parlamentin ja Andorran, Monacon ja San Marinon kansallisten parlamentaaristen valtuuskuntien kanssa olisi vaihdettava näkemyksiä myös Euroopan parlamentin käsittelemistä asioista, joilla voi olla suora vaikutus näiden maiden talouteen, niiden EU-suhteisiin tai tai assosiaatiosopimuksen tehokkuuteen;***

Or. en

Tarkistus 59

Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. katsoo, että Euroopan parlamentin
AM\1174152FI.docx

Tarkistus

2. katsoo, että Euroopan parlamentin
PE632.948v01-00

seuraavalla vaalikaudella voi tarjoutua arvokas tilaisuus perustaa uusi parlamenttien välinen valtuuskunta, joka erikoistuu parlamenttien väliseen vuoropuheluun ja yhteistyöhön Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa; katsoo lisäksi, että *parlamentti voi pyrkiä* omien yksiköidensä sekä Andorran, Monacon ja San Marinon parlamenttien asiasta vastaavien yksiköiden väliseen tiiviiseen yhteistyöhön ja *ottaa* säännöllisesti vastaan nuoria poliittisia, yrityselämän ja kansalaisyhteiskunnan johtajia näistä kolmesta maasta, jotta voidaan tehostaa EU:n kanssa harjoitettavaan entistä tiiviimpään poliittiseen, taloudelliseen ja toimintapoliittiseen vuorovaikutukseen liittyvää myönteistä sanomaa assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen puitteissa;

seuraavalla vaalikaudella voi tarjoutua arvokas tilaisuus perustaa uusi parlamenttien välinen valtuuskunta, joka erikoistuu parlamenttien väliseen vuoropuheluun ja yhteistyöhön Andorran, Monacon ja San Marinon kanssa; katsoo lisäksi, että *parlamentin olisi pyrittävä* omien yksiköidensä sekä Andorran, Monacon ja San Marinon parlamenttien asiasta vastaavien yksiköiden väliseen tiiviiseen yhteistyöhön ja *otettava* säännöllisesti vastaan nuoria poliittisia, yrityselämän ja kansalaisyhteiskunnan johtajia näistä kolmesta maasta, jotta voidaan tehostaa EU:n kanssa harjoitettavaan entistä tiiviimpään poliittiseen, taloudelliseen ja toimintapoliittiseen vuorovaikutukseen liittyvää myönteistä sanomaa assosiaatiosopimuksesta käytävien neuvottelujen puitteissa;

Or. it